



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 November 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункты 45 и 55 повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Механизмы, формат и организация пленарного заседания высокого уровня на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи

Доклад Генерального секретаря

I. Введение и история вопроса

1. Собравшиеся вместе пять лет назад мировые лидеры приняли Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, опираясь при этом на итоги крупных конференций и встреч на высшем уровне, проводившихся Организацией Объединенных Наций в течение десяти предшествовавших лет. В этом знаменательном документе отражено устремление народов Объединенных Наций добиться в XXI веке лучшего и более безопасного мира — более мирного, процветающего и справедливого мира, объединенного общими ценностями: свободой, равенством, солидарностью, терпимостью, уважением к природе и общей обязанностью. В Декларации изложен план построения такого мира на основе коллективной безопасности и глобального партнерства во имя развития.

2. После Саммита тысячелетия у нас состоялись и другие крупные конференции (в том числе по финансированию развития в Монтеррее (Мексика) и по устойчивому развитию в Йоханнесбурге (Южная Африка)), которые позволили укрепить глобальный консенсус по ряду важных вопросов.

3. В резолюции 58/291 от 6 мая 2004 года Генеральная Ассамблея постановила провести в Нью-Йорке в 2005 году, сразу после открытия своей шестидесятой сессии, свое пленарное заседание высокого уровня с участием глав государств и правительств (иными словами, саммит) в сроки, которые будут установлены Ассамблеей на ее нынешней сессии.

4. Этот саммит станет событием решающей важности. На нем будет проведен всеобъемлющий обзор осуществления Декларации тысячелетия и комплексной деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях. Но саммит не должен ограничиться только этим: он даст нам уникальную возможность с новой энергией взяться за реализацию того видения, которое воплощено в Декларации тысячелетия. Я как Генеральный секретарь не пожалею сил для того, чтобы сделать эту встречу плодотворной.

5. Генеральная Ассамблея просила меня представить всеобъемлющий доклад по Декларации тысячелетия. Этот доклад я представлю в марте 2005 года. Надеюсь, он поможет государствам-членам в их обсуждениях. Доклад будет охватывать все области Декларации тысячелетия; там будет, в частности, приводиться обзор прогресса, достигнутого в реализации поставленных в ней целей в области развития и финансовом обеспечении этих целей.

6. Кроме того, этот доклад будет опираться (особенно в вопросах мира и безопасности) на выводы Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, которую я учредил год назад и которая представит мне 2 декабря 2004 года свой доклад. Доклад Группы я намереваюсь сразу же направить государствам-членам, сопроводив его некоторыми комментариями и предложениями, которые будут касаться обсуждения рекомендаций Группы и принятия по ним решений и где будет отмечено, в частности, какие из рекомендаций могут потребовать дальнейшей работы в различных межправительственных органах, входящих в систему Организации Объединенных Наций. Мой же всеобъемлющий доклад по Декларации тысячелетия будет охватывать весь комплекс вопросов, затрагиваемых в Декларации, и в нем будет указываться, в каких, на мой взгляд, аспектах от государств-членов требуются на сентябрьском саммите 2005 года смелые решения, позволяющие выполнить поставленные в Декларации задачи.

7. В резолюции 58/291 Ассамблея просила меня представить ей на ее пятьдесят девятой сессии доклад о предлагаемых механизмах, формате и организации этого крупного мероприятия для их рассмотрения и принятия по ним Ассамблеей окончательного решения. Настоящий доклад представляется в порядке отклика на эту просьбу.

8. Учитывая пункт 3 резолюции 58/291 Ассамблеи, Председатель ее пятьдесят восьмой сессии провел открытые консультации, чтобы дать материал к моему докладу. Он просил постоянных представителей Гватемалы и Норвегии провести эти консультации в качестве посредников. В мае — июне 2004 года посредники провели серию консультаций, а 6 июля представили Председателю свой доклад. Председатель же препроводил этот доклад мне.

9. Доклад посредников был по-настоящему полезным, и я хотел бы поблагодарить Председателя пятьдесят восьмой сессии Ассамблеи и посредников за их ценный вклад.

10. Рекомендации, выносимые мною в настоящем докладе, основываются на докладе посредников, а также на позитивном опыте Саммита тысячелетия, который состоялся 6–8 сентября 2000 года, и накопленном на сегодняшний день опыте организации специальных сессий, крупных конференций и встреч на

высшем уровне Организации Объединенных Наций, диалогов на высоком уровне и других совещаний Генеральной Ассамблеи.

II. Механизмы, формат и организация пленарного заседания высокого уровня

A. Продолжительность и сроки проведения

11. Что касается продолжительности заседания, то посредники указали, что значительное большинство государств-членов высказывается за три дня. Я согласен и рекомендую Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать пленарное заседание высокого уровня трехдневным.

12. Генеральная Ассамблея постановила провести пленарное заседание высокого уровня сразу после открытия своей шестидесятой сессии. Учитывая, что ее шестидесятая сессия начнется 13 сентября 2005 года, Ассамблее предлагается рассмотреть вопрос о том, чтобы провести заседание с 14 по 16 сентября (среда — пятница) 2005 года.

13. Общие прения, которые Ассамблее предлагается провести, как обычно, в этом случае начнутся 20 сентября (вторник).

B. Структура и формат

14. Посредники указали, что большинство делегаций предпочитает сочетание из пленарных заседаний и интерактивных совещаний, как на Саммите тысячелетия. На Саммите тысячелетия было три дня пленарных заседаний, по два заседания в день. В течение этих трех дней состоялось четыре «круглых стола».

15. Генеральной Ассамблее предлагается последовать формату и структуре Саммита тысячелетия и провести пленарные заседания и четыре интерактивных «круглых стола».

16. Что касается тематики этих «круглых столов», то Ассамблее предлагается рассмотреть два варианта. Каждый «круглый стол» мог бы охватывать всю повестку дня саммита, что повторяло бы практику Саммита тысячелетия. Преимущество этого варианта — в том, что он позволяет подойти к различным рассматриваемым вопросам комплексно и высветить места, где эти вопросы смыкаются между собой.

17. Второй вариант предусматривал бы, что Ассамблея выберет для разных «круглых столов» особые темы. Это позволило бы целенаправленное и глубже обсудить конкретные аспекты рассматриваемых вопросов.

C. Состав участников

18. В резолюции 58/291 Генеральная Ассамблея постановила провести пленарное заседание, о котором идет речь, на уровне глав государств и правительств. Я решительно поддерживаю это решение и призываю все государства-члены принять в саммите участие на самом высоком уровне.

19. Что касается делегаций наблюдателей, то Ассамблее предлагается рассмотреть вопрос о том, чтобы последовать установившейся у нее практике.
20. Когда проводился Саммит тысячелетия, Ассамблея постановила пригласить выступить на пленарных заседаниях Саммита сопредседателя Форума тысячелетия (мероприятие для гражданского общества, состоявшееся в мае 2000 года) и президента Конференции председателей национальных парламентов. Ассамблее предлагается аналогично поступить и в отношении своего пленарного заседания высокого уровня в 2005 году.
21. По соображениям безопасности и из-за ограниченности места в здании Организации Объединенных Наций более широкое участие гражданского общества, к сожалению, не является возможным. Однако я считаю, что гражданское общество может внести ценный вклад в подготовительный процесс с точки зрения как вклада по существу, так и пропаганды рассматриваемых вопросов. Поэтому Ассамблее предлагается рассмотреть вопрос о том, чтобы до заседания высокого уровня устроить в июне 2005 года слушания с участием организаций гражданского общества.
22. Я упоминал об этих слушаниях в докладе, представленном мною в ответ на доклад Группы видных деятелей по вопросу отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом (A/59/354): там я предложил Генеральной Ассамблее ежегодно проводить перед открытием Ассамблеи двухдневные неофициальные интерактивные слушания с участием неправительственных организаций. Всеобъемлющий пятилетний обзор осуществления Декларации тысячелетия дал бы отличную возможность для того, чтобы опробовать данное предложение.

D. Подготовительный процесс

23. Чтобы подготовить эффективный саммит, в подготовительном процессе необходимо было бы придерживаться ряда общих принципов. Во-первых, этот процесс должен быть открытым, массовым и гласным. Во-вторых, в ходе него необходимо будет свести воедино различные поступившие материалы и выработать единый комплексный пакет решений, который будет вынесен на пленарное заседание высокого уровня. В-третьих, этот процесс необходимо сделать гибким и действенным, как можно шире используя при этом уже закрепившиеся совещания и механизмы. И наконец (по порядку, но не по назначению), учитывая важность и масштабность повестки дня, подготовительный процесс необходимо вести, ориентируясь на достижение консенсуса и результатов. В свете важности поднимаемых вопросов государства-члены, вероятно, пожелают на соответствующем этапе подключить к этому процессу министров.
24. По этим причинам Председателю Генеральной Ассамблеи предлагается назначить в консультации с государствами-членами небольшую специальную руководящую группу стран в составе представителей от всех регионов. Руководящая группа помогала бы Председателю направлять подготовительный процесс. Важно, чтобы государства-члены выделили официальных лиц, готовых уделить этому процессу значительный объем времени.
25. Было бы важно прийти к решению о сроках и продолжительности уже на основной части пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Было бы

также желательно, чтобы решения относительно структуры и формата пленарного заседания высокого уровня были достигнуты до того, как в марте 2005 года я представлю свой всеобъемлющий доклад по Декларации тысячелетия. Скорейшая договоренность по этим организационным вопросам оставила бы государствам-членам и Секретариату Организации Объединенных Наций достаточно времени для того, чтобы провести необходимые мероприятия к пленарному заседанию высокого уровня, и позволила бы государствам-членам, получив мой доклад, сосредоточиться на вопросах существа, выносимых на это заседание.

Е. Диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития

26. В резолюции 58/230 от 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея постановила провести в 2005 году двухгодичный диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития на уровне министров. Она также постановила, что сроки и порядок проведения диалога на высоком уровне будут определены на пятьдесят девятой сессии с учетом других крупных мероприятий. Я усматриваю большой плюс в том, чтобы провести этот диалог перед саммитом: это позволит диалогу стать вкладом в подготовительный процесс.

27. Необходимо, чтобы диалог по вопросу о финансировании развития состоялся на уровне министров, чтобы в нем участвовали министры с разными портфелями, в том числе министры финансов, торговли и развития, и чтобы в ходе него был вынесен конкретный свод рекомендаций для процесса подготовки к саммиту.

28. В отношении сроков проведения диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития есть несколько вариантов. Первый (по календарю) вариант состоял бы в том, чтобы провести диалог на высоком уровне в апреле 2005 года, например сразу же после специального совещания высокого уровня, которое проходит у Экономического и Социального Совета с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией. Это могло бы повысить уровень участников: в диалоге приняли бы участие министры, которые прибывают на совещания, проводимые бреттон-вудскими учреждениями 16–17 апреля 2005 года в Вашингтоне (округ Колумбия). Однако проведение диалога на высоком уровне в апреле может оказаться слишком отстоящим по времени от процесса подготовки к пленарному заседанию Ассамблеи высокого уровня, чтобы оказать на него решающее воздействие.

29. Второй вариант состоял бы в том, чтобы провести диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития в конце июня или начале июля 2005 года, непосредственно перед этапом заседаний высокого уровня на основной сессии Экономического и Социального Совета в 2005 году, который состоится в Женеве. Этот вариант тоже позволил бы увеличить число участвующих министров, поскольку две встречи высокого уровня будут проводиться одна за другой. Это также позволило бы диалогу стать своевременным и конкретным вкладом в процесс подготовки к пленарному заседанию высокого уровня.

30. Третий вариант состоял бы в том, чтобы провести диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития непосредственно перед пленар

ным заседанием высокого уровня, видимо 12 и 13 сентября (понедельник и вторник) 2005 года. В этом случае обеспечить высокий уровень участвующих в диалоге может оказаться затруднительным, поскольку министрам предстоит отбыть на совещания бреттон-вудских учреждений, которые пройдут в Вашингтоне 24–25 сентября 2005 года.

31. Назначение диалога на высоком уровне на конец июня или начало июля представляется оптимальным для того, чтобы он стал вкладом в подготовительный процесс: проводить его в апреле было бы слишком рано, а в сентябре — слишком поздно. Поэтому Генеральной Ассамблее предлагается рассмотреть вопрос о том, чтобы провести диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития в Женеве в конце июня или начале июля 2005 года.

III. Заключение

32. Как я уже отмечал выше, сентябрьский саммит 2005 года станет событием решающей важности. Решения, которые будут на нем приняты, могут определить все будущее Организации Объединенных Наций. Еще более важно то, что эти решения дают нам наилучший (а может стать, и наш единственный) шанс обеспечить в этом новом столетии более безопасный, более справедливый и более процветающий мир не только ради нас самих, но и ради наших детей и внуков. Это я и имел в виду, когда заявил Ассамблее в прошлом году, что «мы оказались на перепутье». Мы должны ухватиться за эту возможность и энергично взяться за решение стоящих перед нами задач.

33. Поэтому я как нельзя настоятельнее призываю государства-члены проявить активный и позитивный интерес к вопросам, выносимым на саммит. При этом я настоятельно призываю их включиться на самом высоком государственном уровне в подготовку к саммиту и с незыблемой целеустремленностью стремиться к согласованию решений, которые позволят по-настоящему выполнить обязательства, сформулированные в Декларации тысячелетия, делая Организацию Объединенных Наций более сильной и более эффективной для нас в роли инструмента построения лучшего и более безопасного мира. Эта задача, бесспорно, смелая, но я не сомневаюсь, что она выполнима, если у государств-членов есть к этому воля. Слабые, уязвимые и не чувствующие себя в безопасности граждане нашей планеты взирают на Организацию, ища у нее помощи и защиты. Не дадим же им в нас разочароваться.

Примечания

¹ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.
